

Texte en français ci-dessous

Testo in italiano v. sotto

Sehr geehrte Damen und Herren

Gerne informieren wir Sie darüber, dass die aktualisierten Weisungen AVIG / AVG seit heute auf dem TCNet und www.arbeit.swiss publiziert sind. Die aktualisierten Weisungen gelten ab dem 01.07.2025.

Per 01.07.2025 werden in den Weisungen die folgenden Randziffern angepasst:

Weisung AVIG ALE

- **B17:** Sprachliche Korrektur: In der italienischen Version «dirigenti» durch «soci» ersetzt.
- **B303:** Tippfehler korrigiert, Art. 16 AVIG und nicht Art 16 AVIV ist relevant.
- **B340:** Streichung des Texts "Anmeldung bei der Wohngemeinde", weil dies in der Praxis nicht mehr vorkommt.
- **C7:** Die Randziffer zum versicherten Verdienst bei Arbeits- und Praktikumsverhältnis wurde präzisiert entsprechend der Umsetzung in ASAL 2.0.
- **C22:** Berechnungsfehler versicherter Verdienst in Beispiel 2 korrigiert
- **C36:** Sprachliche Anpassung an aktuelle Begriffe im Bereich berufliche Grundbildung
- **C189:** Präzisierung betreffend Entschädigung bei Militär-, Zivil- und Zivilschutz-Dienst: Die Arbeitslosenkasse muss sich mittels EO-Abrechnungen das Ersatzeinkommen bescheinigen lassen.
- **E14:** Änderungen in der Tabelle betreffend Betrag für allgemeinen Lebensbedarf Kinder gemäss Information des BSV wurden vorgenommen.

Weisung AVIG AMM

- **A57a:** Basierend auf einer Rückmeldung aus der externen Konsultation wurde die französische Version angepasst, damit die Sprachversionen übereinstimmen. In der deutschen und italienischen Version wurde das Wort «auch bzw. anche» ergänzt. Die Anpassung wurde auch im Handbuch SECO Suva im Kapitel 2.1. vorgenommen.
- **B14:** Die Italienische und französische Version wurden sprachlich angepasst, damit die Sprachversionen einheitlich sind.
- **J4-J31:** Eine Arbeitsgruppe bestehend aus Vertretungen der Kantone und SECO-TC (Revisionsdienst, juristischer Dienst, Markt und Integration) haben den Abschnitt J zu Einarbeitungszuschüssen überarbeitet.
- **L20:** Der Hinweis auf das veraltete «Twixroute» wurde ersetzt
- **M5:** Der Link zu TCNet wurde aktualisiert
- **M7 bis M10a:** Die Randziffern wurden gestrichen, da Sprachkurse im Ausland ab dem 30. Juni nicht mehr über die nationalen AMM laufen (vgl. TC-Mitteilung 2025/04 vom 8. April)
- **O3:** Tippfehler in der französischen Version wurden korrigiert

Weisung AVIG KAE

- **C6a:** Die französische Version wurde sprachlich angepasst, damit die Aussage mit der deutschen und italienischen Version übereinstimmt
- **C21a:** Eine Präzisierung betreffend Arbeitsausfall von arbeitnehmenden Personen auf Abruf wurde vorgenommen.
- **D5 :** In der französischen Version wurde eine sprachliche Korrektur vorgenommen, damit die Sprachversionen übereinstimmen.
- **F5:** Eine Präzisierung betreffend BUR-Nummern wurde vorgenommen. Entscheide mit

provisorischer und fiktiver BUR-Nummern sind nicht gestattet.

- **N14:** Änderungen in der Tabelle betreffend Betrag für allgemeinen Lebensbedarf Kinder gemäss Information des BSV wurden vorgenommen.

Weisung AVIG SWE

- **N14:** Änderungen in der Tabelle betreffend Betrag für allgemeinen Lebensbedarf Kinder gemäss Information des BSV wurden vorgenommen.

Weisung AVG öAV

- **B43a, B44:** Eine Frist zur Einreichung des Gesuchs um Einführung der STMP auf Kantonsgebiet wurde eingefügt. Begründung: Die Berechnung der Arbeitslosenquoten zur Bestimmung der meldepflichtigen Berufsarten ist mit einem gewissen Zeitaufwand verbunden, weshalb die Festlegung einer verbindlichen Frist zur Einreichung des Gesuchs unabdingbar ist. Nur so kann der enge - anfangs September beginnende - Zeitplan eingehalten und eine Inkraftsetzung der Verordnung sichergestellt werden. Es ist dem Kanton freigestellt, welche Berufsarten, in denen die Arbeitslosenquote den Schwellenwert erreicht oder überschreitet, er der Stellenmeldepflicht unterstellen will.
- **C19:** Rentenalter durch Referenzalter ersetzt
- **C28:** Die französische Version wurde sprachlich angepasst, damit die Aussage mit der deutschen und italienischen Version übereinstimmt

Weisung 2025/01: Umsetzung von Art 119b AVIV Gleichwertigkeitsanerkennung

Die Weisung 2021/05, welche die Handhabung der Anerkennung von gleichwertigen Ausbildungen oder Berufserfahrung im Sinne von Art. 119b AVIV erläutert, wurde überarbeitet. Die als gleichwertig anerkannten Abschlüsse wurden um einen zusätzlichen Abschluss ergänzt.

Freundliche Grüsse

Jessica Thum

Ressortleiterin a. i.

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO
Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung
TCJD Juristischer Dienst
Holzikofenweg 36, 3003 Bern
Tel. +41 58 46 22837
jessica.thum@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch und www.arbeit.swiss

Damien Yerly

Ressortleiter

Eidgenössisches Departement für
Wirtschaft, Bildung und Forschung WBF
Staatssekretariat für Wirtschaft SECO
Arbeitsmarkt/Arbeitslosenversicherung
TCMI Markt und Integration
Holzikofenweg 36, 3003 Bern
Tel. +41 58 46 35440
damien.yerly@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch und www.arbeit.swiss

Aux :

- responsables des offices cantonaux du travail
- responsables des caisses de chômage publiques et privées

Copie aux :

- coordinatrices et coordinateurs ORP
- responsables des services LMMT

Mesdames, Messieurs,

Nous avons le plaisir de vous informer que les directives LACI / LSE actualisées ont été publiées aujourd'hui sur TCNet et sur www.travail.swiss. Ces directives entrent en vigueur le 1^{er} juillet 2025.

Pour le 01.07.2025, les chiffres marginaux suivants sont modifiés dans les directives :

Directive LACI IC

- **B17** : correction linguistique : en italien, « dirigenti » a été remplacé par « soci ».
- **B303** : faute de frappe corrigée, l'art. 16 LACI et non 16 OACI est déterminant.
- **B340** : suppression du texte « Inscription auprès de la commune », car cela correspondait à une pratique dépassée.
- **C7** : les chiffres marginaux concernant le gain assuré en cas de contrat de travail et de stage ont été précisés conformément à la mise en œuvre dans SIPAC 2.0.
- **C22** : correction de l'erreur de calcul dans le gain assuré à l'exemple 2.
- **C36** : révision linguistique selon la terminologie actuelle dans le domaine de la formation professionnelle de base.
- **C189** : précision concernant l'indemnisation en cas de service militaire, civil ou de protection civile : la caisse de chômage doit demander à ce que le revenu compensatoire soit attesté au moyen des décomptes APG.
- **E14** : modifications dans le tableau concernant le montant pour les besoins vitaux enfants, conformément à l'information de l'OFAS.

Directivte LACI MMT

- **A57a**: Sur la base d'un retour issu de la consultation externe, la version française a été adaptée afin d'harmoniser les différentes versions linguistiques. Le mot « auch resp. anche » a été ajouté dans les versions allemande et italienne. Cette modification a également été apportée au chapitre 2.1 du manuel SECO Suva.
- **B14** : révision linguistique de la version en italien et en français pour que les versions linguistiques soient uniformes.
- **J4-J31** : un groupe de travail composé de représentants des cantons et de SECO-TC (service de révision, service juridique, marché et réinsertion) ont révisé le chapitre J sur les allocations d'initiation au travail.
- **L20** : la mention de « Twixroute », qui est obsolète, a été remplacée.
- **M5** : mise à jour du lien vers le TCNet
- **M7 à M10a** : suppression des chiffres marginaux, car les cours de langue à l'étranger ne passeront plus par la MMT nationale à partir du 30 avril 2025 (voir communication TC 2025/04 du 8 avril)
- **O3** : correction de fautes de frappe dans la version en français

Directive LACI RHT

- **C6a** : révision linguistique de la version française pour assurer l'homogénéité avec les versions allemande et italienne
- **C21a** : précision concernant la perte de travail des travailleurs sur appel.
- **D5** : Une correction linguistique a été apportée à la version française afin d'harmoniser les différentes versions linguistiques.
- **F5** : précision concernant les numéros REE. Les décisions avec des numéros REE provisoires ou fictifs ne sont pas autorisées.
- **N14** : modifications dans le tableau concernant le montant pour les besoins vitaux enfants, conformément aux informations de l'OFAS.

Directive LACI INTEMP

- **N14** : modifications dans le tableau concernant le montant pour les besoins vitaux enfants, conformément aux informations de l'OFAS.

Directive LSE SPE

- **B43a, B44** : Une réglementation concernant le délai du dépôt de la demande pour introduire l'obligation d'annonce des postes vacants au niveau cantonal a été introduite. Développement : il faut un certain temps pour calculer les taux de chômage servant à déterminer les genres de profession soumis à l'obligation d'annonce, raison pour laquelle un délai ayant force obligatoire doit être fixé pour le dépôt de la demande. Ce n'est qu'ainsi que le calendrier serré - qui commence début septembre - peut être respecté et qu'une mise en vigueur de l'ordonnance peut être garantie. Il appartient au canton de déterminer quelles genres de profession affichant un taux de chômage égal ou supérieur à la valeur-seuil il souhaite soumettre à l'obligation d'annoncer les postes vacants.
- **C19** : âge de la retraite remplacé par âge de référence
- **C28** : révision linguistique de la version française pour assurer l'homogénéité avec les versions allemande et italienne

Directive 2025/01 : Application de l'art. 119b OACI : reconnaissance de l'équivalence

La directive 2021/05, qui précise les modalités de reconnaissance de formations ou expériences professionnelles équivalentes au sens de l'art. 119b OACI, a été révisée. Les diplômes reconnus comme équivalents ont été complétés par une formation diplômante supplémentaire.

Veuillez agréer, Mesdames, Messieurs, nos salutations distinguées.

Jessica Thum

Cheffe de secteur a. i.

Département fédéral de l'économie,
de la formation et de la recherche DEFR
Secrétariat d'Etat à l'économie SECO
Marché du travail / Assurance-chômage
TCJD Service juridique

Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Tél. +41 58 46 22837

jessica.thum@seco.admin.ch

www.seco.admin.ch et www.travail.swiss

Damien Yerly

Chef de secteur

Département fédéral de l'économie,
de la formation et de la recherche DEFR
Secrétariat d'Etat à l'économie SECO
Marché du travail / Assurance-chômage
TCMI Marché du travail et réinsertion

Holzikofenweg 36, 3003 Bern

Tél. +41 58 46 35440

damien.yerly@seco.admin.ch

www.seco.admin.ch et www.travail.swiss

Ai:

- responsabili dei servizi cantonali del lavoro
- responsabili delle casse di disoccupazione pubbliche e private

Copia ai:

- coordinatrici e coordinatori URC
- responsabili dei servizi LPML

Gentili Signore, Egregi Signori,

desideriamo comunicarvi che da oggi le direttive LADI / LC aggiornate sono pubblicate su TCNet e su [lavoro.swiss](https://mail.opsmail.ch/SOGGo/so/keller@koordination.ch/Mail/view#!/M...). La loro entrata in vigore è stata fissata al 1° luglio 2025.

A decorrere dal 1° luglio 2025, nelle direttive verranno adeguati i seguenti numeri marginali:

Direttiva LADI ID

- **B17:** Correzione linguistica: nella versione italiana, «dirigenti» viene sostituito con «soci».
- **B303:** Il refuso è stato corretto. L'articolo pertinente è il 16 LADI, non il 16 OADI.
- **B340:** Stralciato il testo in cui compare la formulazione «si è annunciato al Comune», in quanto non più aderente alla realtà.
- **C7:** La cifra marginale sul guadagno assicurato in caso di un'occupazione e un impiego quale praticante è stata precisata conformemente all'attuazione in SIPAD 2.0.
- **C22:** L'errore di calcolo del guadagno assicurato nell'esempio 2 è stato corretto.
- **C36:** Adeguamento linguistico dei concetti attuali nel settore della formazione professionale.
- **C189:** Precisazione concernente l'indennità in caso di servizio militare, civile e della protezione civile: la cassa di disoccupazione deve farsi attestare mediante i conteggi IPG le prestazioni versate.
- **E14:** Sono state apportate modifiche nella tabella riguardante l'importo per il fabbisogno vitale generale dei figli conformemente all'informazione dell'UFAS.

Direttiva LADI PML

- **A57a:** Sulla base di un feedback ricevuto nella consultazione esterna, la versione francese è stata adattata per garantire la coerenza tra le diverse versioni linguistiche. Nelle versioni tedesca e italiana è stata aggiunta la parola «auch» o «anche». La modifica è stata apportata anche nel manuale SECO Suva al capitolo 2.1.
- **B14:** Le versioni italiana e francese sono state modificate dal punto di vista linguistico per uniformarle.
- **J4-J31:** Un gruppo di lavoro costituito da rappresentanti dei Cantoni e della SECO-TC (servizio di revisione, servizio giuridico, Mercato e integrazione) ha rielaborato la sezione J sugli assegni per il periodo d'introduzione.
- **L20:** Il riferimento all'ormai superato «Twixroute» è stato sostituito.
- **M5:** Il link a TCNet è stato aggiornato.
- **M7 a M10a:** Le cifre marginali sono state stralciate, dato che dal 30 giugno i corsi di lingua all'estero non rientrano più nei PML (cfr. comunicato TC 2025/04 dell'8 aprile).
- **O3:** I refusi nella versione francese sono stati corretti.

Direttiva LADI ILR

- **C6a:** La versione francese è stata modificata dal punto di vista linguistico per farla coincidere con quelle tedesca e italiana.
- **C21a:** È stata effettuata una precisazione concernente la perdita di lavoro dei lavoratori su chiamata.
- **D5 :** È stata apportata una correzione linguistica alla versione francese al fine di armonizzare le diverse versioni linguistiche.
- **F5:** È stata effettuata una precisazione concernente i numeri RIS. Decisioni con numeri RIS provvisori o fittizi non sono ammesse.
- **N14:** Sono state effettuate modifiche nella tabella riguardante l'importo per il fabbisogno vitale generale dei figli conformemente all'informazione dell'UFAS.

Direttiva LADI IPI

- **N14:** Sono state effettuate modifiche nella tabella riguardante l'importo per il fabbisogno vitale

generale dei figli conformemente all'informazione dell'UFAS.

Direttiva LC SPE

- **B43a, B44:** Una normativa riguarda il termine di presentazione della domanda per l'introduzione dell'obbligo di annuncio dei posti vacanti a livello cantonale. Motivazione: calcolare il tasso di disoccupazione per determinare i generi di professione soggetti a obbligo di annuncio richiede un certo tempo, per cui è indispensabile fissare un termine vincolante per la presentazione della domanda. È l'unico modo per assicurare il rispetto della stretta tempistica – che decorre da settembre - e garantire l'entrata in vigore dell'ordinanza. Il Cantone è libero di decidere quali professioni il cui tasso di disoccupazione raggiunge o supera il valore soglia desidera sottoporre all'obbligo di annuncio.
- **C19:** Età della rendita sostituita da età di riferimento.
- **C28:** La versione francese è stata modificata dal punto di vista linguistico per farne coincidere la formulazione con le versioni tedesca e italiana.

Direttiva 2025/01: attuazione dell'art. 119b OADI e riconoscimento dell'equivalenza

La direttiva 2021/05, che illustra le modalità di riconoscimento di formazioni equivalenti o della formazione professionale ai sensi dell'art. 119b OADI, è stata rielaborata. Ai titoli riconosciuti come equivalenti ne è stato aggiunto uno supplementare.

Cordiali saluti

Jessica Thum

Caposettore a. i.
Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca (DEFR)
Segreteria di Stato dell'economia SECO
Mercato del lavoro / Assicurazione contro la
disoccupazione
TCJD Servizio giuridico
Holzikofenweg 36, 3003 Berna
Tel. +41 58 46 22837
jessica.thum@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch und www.lavoro.swiss

Damien Yerly

Caposettore
Dipartimento federale dell'economia,
della formazione e della ricerca (DEFR)
Segreteria di Stato dell'economia SECO
Mercato del lavoro / Assicurazione contro la
disoccupazione
TCMI Mercato del lavoro e Integrazione
Holzikofenweg 36, 3003 Berna
Tel. +41 58 46 35440
damien.yerly@seco.admin.ch
www.seco.admin.ch und www.lavoro.swiss